

ZMLUVA
o dielo a licenčná zmluva

uzatvorená v zmysle § 65 a nasl. a § 75 zákona č. 185/2015 Z.z., Autorský zákon

Zmluvné strany

Akinwande Oluwole Soyinka

Trvale bytom:

Dátum narodenia:

Názov banky:

Číslo účtu:

IBAN:

Kód banky:

E-mailová adresa:

(ďalej len „Autor“)

a

Divadelný ústav, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky (OR)

IČO: 16 46 91

Sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava

Za organizáciu koná: doc. Vladislava Fekete ArtD., riaditeľka

Číslo účtu:

E-mailová adresa:

(ďalej len „Objednávateľ“)

(ďalej len „Zmluvné strany“)

Článok I
Predmet zmluvy

- 1) Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vytvorení a používaní diela definovaného v odseku 2 článku I tejto zmluvy pre účely festivalu Nová dráma/New drama 2024 festival, ktorý sa uskutoční 13. – 18. mája 2024 v Bratislave.
- 2) Autor sa zaväzuje k nasledovnému:
 - a) napísať úvod do festivalového bulletinu o dĺžke približne 3 000–4000 znakov (750 slov);
 - b) napísať úvodnú reč k otvoreniu festivalu, ktorej dĺžka nepresiahne 10 minút;
 - c) predniesť úvodnú reč pri príležitosti otvorenia festivalu dňa 13. mája 2024 v Bratislave;
 - d) pripraviť a realizovať prednášku (masterclass) s odhadovanou dĺžkou dve hodiny dňa 14. mája 2024 v Bratislave;
 - e) poskytnúť novinové, rozhlasové a televízne interview.
(ďalej len „Dielo“)
- 3) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie a použitie diela odmenu.

Článok II
Vytvorenie a odovzdanie diela

- 1) Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne podľa požiadaviek objednávateľa s náležitou odbornou starostlivosťou na základe pokynov objednávateľa.
- 2) Autor je povinný odovzdať dielo objednávateľovi elektronicky prostredníctvom e-mailovej adresy uvedenej v záhlaví tejto zmluvy. Autor je povinný vytvoriť a odovzdať úvod do festivalového bulletinu a úvodnú reč k otvoreniu festivalu do 16. apríla 2024.
- 3) Objednávateľ má povinnosť najneskôr do 3 dní od doručenia diela oznámiť autorovi, či má dielo nedostatky a poskytnúť mu primeranú lehotu na ich odstránenie.
- 4) Dielo sa považuje za riadne vytvorené, ak nemá po odovzdaní nedostatky alebo ak nedostatky uvedené objednávateľom autor v poskytnutej dodatočnej lehote odstránil.
- 5) Odovzdaním veci, prostredníctvom ktorej je konkrétne dielo vytvorené prechádza vlastnícke právo k nej na objednávateľa.

Článok III Licencia

- 1) Autor udeľuje objednávateľovi v zmysle § 19 ods. 4 autorského zákona licenciu na použitie diela definovaného v Článku I zmluvy predovšetkým nasledovnými spôsobmi:
 - a) vyhotovenie rozmnožením diela v tlačenej alebo fotografickej podobe, v elektronickej forme alebo vo forme e-knihy alebo CD nosiča v slovenskom jazyku a ich následné verejné rozširovanie
 - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva
 - c) uvedenie diela na verejnosti verejným vykonaním diela;
 - d) uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením diela;
 - e) sprístupňovanie diela verejnosti prostredníctvom internetu.
- 2) Autor udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu v územne a vecne neobmedzenom rozsahu a na čas trvania svojich majetkových práv k dielu.

Článok IV Odmena

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje autorovi zaplatiť za vytvorenie diela a udelenie licencie na jeho používanie odmenu vo výške **1 000 EUR** (slovom: *tisíc* eur) prevodom na bankový účet, ktorý autor uviedol v záhlaví zmluvy (ďalej len „Odmena“). Čiastku 600 eur (slovom: *šesťsto* eur) z odmeny predstavuje odmena za vytvorenie diela a čiastku 400 eur (slovom *štyristo* eur) z odmeny predstavuje odmena za udelenie licencie k dielu.
- 2) Objednávateľ ako platiteľ dane a autor ako daňovník sa dohodli v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov o neuplatnení dane vyberanej zrážkou v zmysle slovenského zákona a Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Spojenými arabskými emirátmi o zamedzení dvojitého zdanenia a zabránení daňovému úniku v odbore daní z príjmov Oznámenie č. 58/2017 Z. z., pričom autor odmenu v zmysle tejto zmluvy zdaní sám prostredníctvom daňového priznania vo svojej krajine.
- 3) Nárok na odmenu vzniká autorovi odovzdaním riadne a včas vytvorených diela objednávateľovi. Odmena je splatná dňa 30. júna 2024.
- 4) Vyplatením odmien sú všetky nároky autora za vytvorenie a používanie diela podľa tejto zmluvy vysporiadané.

Článok V Práva a povinnosti objednávateľa

- 1) Objednávateľ je oprávnený použiť dielo na jeho propagáciu bez nároku autora na odmenu.
- 2) Objednávateľ sa zaväzuje použiť dielo iba na účel, spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy.

- 3) Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť autorovi ubytovanie s raňajkami počas trvania festivalu Nová dráma/New Drama 2024 bez nároku na odplatu.

Článok VI

Práva a povinnosti autora

- 1) Autor má právo na zabezpečenie ochrany svojich autorských práv k dielu, najmä právo na nedotknuteľnosť diela.
- 2) Autor je povinný počas výhradnej licenčnej doby neudelit' tretej osobe súhlas na spôsob použitia diela udelený v tejto zmluve.
- 3) Autor vyhlasuje, že dielo je výsledkom jeho vlastnej tvorivej činnosti, je jediným tvorcom diela, pri jeho tvorbe sa nedopustil zásahu do práv tretích osôb a neudelil súhlas na použitie tohto diela inej osobe. Autor zodpovedá za škodu, ktorá by objednávateľovi z nepravdivosti tohto vyhlásenia vznikla.

Článok VII

Odstúpenie od zmluvy

- 1) Ak jedna zo zmluvných strán poruší ustanovenia Článku II a Článku IV, odsek 3) zmluvy, zmluvná strana, ktorej práva boli porušené, má právo od zmluvy odstúpiť.
- 2) Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú okamihom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok VIII

Doručovanie písomností

- 1) Písomnosti medzi zmluvnými stranami sa považujú za doručené okamihom odovzdania adresátovi osobne alebo osobe oprávnenej konať v mene adresáta alebo ak boli doručené na adresu, ktorú zmluvné strany uviedli v záhlaví tejto zmluvy.
- 2) V prípade odopretia prevzatia doručovanej písomnosti sa za deň doručenia písomnosti považuje deň odopretia prevzatia písomnosti
- 3) Ak nie je možné doručiť adresátovi písomnosť na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a iná adresa nie je odosielateľovi známa, považuje sa takáto písomnosť za doručенú uplynutím troch kalendárnych dní od vrátenia nedoručenej zásielky, a to aj vtedy, ak adresát alebo ten, kto je oprávnený konať v mene adresáta sa o tom nedozvie
- 4) Akákoľvek zmena adresy ktorejkoľvek zo zmluvných strán musí byť druhej zmluvnej strane bezodkladne písomne oznámená.

Článok IX

Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv
- 2) Zmluva sa vyhotovuje vo dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.
- 3) Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 4) Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 5) Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné a/alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení.
- 6) Autor vyhlasuje, že bol informovaný so spracúvaním osobných údajov nadobúdateľom ako prevádzkovateľom, pričom spracúvanie osobných údajov poskytovateľ ako dotknutej osoby sa vykonáva v súlade s nariadením Európskeho

parlamentu a Rady EÚ o ochrane osobných údajov č. 2016/679 (GDPR) ako aj so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov, a to na právnom základe uzatvorenia a plnenia zo zmluvy s nadobúdateľom.

- 7) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich pravej a slobodnej vôle, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa

Autor:

Objednávateľ:

.....
Akinwande Oluwole Soyinka

.....
doc. Vladislava Fekete ArtD.

Protokol o prijatí a schválení diela

Divadelný ústav, Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava, zastúpený doc. Mgr. art. Vladislavou Fekete, ArtD., týmto potvrdzuje odovzdanie a schválenie autorského diela vytvoreného pre účely festivalu Nová dráma/New drama 2024 festival:

- a) úvod do festivalového bulletinu o dĺžke približne 3 000–4000 znakov (750 slov);
- b) úvodná reč k otvoreniu festivalu, ktorej dĺžka nepresiahne 10 minút;
- c) prednesenie úvodnej reči pri príležitosti otvorenia festivalu dňa 13. mája 2024 v Bratislave;
- d) príprava, realizácia a vedenie prednášky (masterclass) s odhadovanou dĺžkou dve hodiny dňa 14. mája 2024 v Bratislave;
- e) novinové, rozhlasové a televízne interview.

od autora **Akinwande Oluwole Soyinka**.

Dielo bolo odovzdané elektronicky.

V Bratislave dňa

.....
Divadelný ústav